



# Esther 9:28

*Megillat Ester perek Tet, pasuk Kaf-Chet*

וְהַיָּמִים הָאֱלֹהֶה נָזְכְּרִים וְנָעֲשִׂים בְּכָל־דָּור וְדָר וְיָמִי הַפּוֹרִים  
הָאֱלֹהֶה לֹא יַعֲבֹר מֵתוֹךְ הַיְהוּדִים וְזָכְרָם לֹא־יִסּוּף מִזְרָעָם:

*Remember and keep the days of Purim...*

וְדָר	בְּכָל־דָּר	וְנָעֲשִׂים	וְנָזְכְּרִים	הָאֱלֹהֶה	וְהַיָּמִים
vah'-dohr'	be'-khol'-dohr'	ve'-na'-a'-seem'	neez'-kah'-reem'	hah'-ei'-leh	ve'-ha'-yah'-meem'
נָ - pfx "and" דָּר - n ms "generation"	בְּ - pfx: "in, with" כָּל - n ms cstr "all, each, every"	נָ - pfx "and" עֲשָׂה - v "do, make" נִיחְתָּחֵר - n ms "generation"	זָכָר - v "remember" niph partic mpl abs גִּזְבָּה	הָ - pfx "the" אֱלֹהֶה - pron dmstr cpl "these" אֲלֹהָה - attr adj	נָ - pfx "and, so" הַ - pfx "the" יּוֹם - n mpl "day" יְמָם - v clear
in every generation		to be remembered and kept		and these days [are]	

הַיְהוּדִים	מֵתוֹךְ	יַעֲבֹר	לֹא	הָאֱלֹהֶה	הַפּוֹרִים	וְיָמִי
ha'-ye'-hoo'-deem'	mee'-tokh'	ya'-av'-roo'	loh'	hah'-ei'-leh	ha'-poo'-reem'	vee'-mei'
הָ - pfx "the" יְהוּדִי - n cpl "Jew" יְהוּדָה - "Judah" יְהָה - v "praise"	מִן - prep "from" מִן - n ms cstr "midst"	עַבְרָה - v "cross over, pass over, overlooked" עַבְרָה - qal impf 3pl גִּזְבָּה	לֹא - adv "no, not"	הָ - pfx "the" אֱלֹהֶה - pron dmstr cpl "these" אֲלֹהָה - attr adj	הָ - pfx "the" פּוֹרָה - n mpl "lot, piece" פּוֹרָה - mpl sfx פּוֹרָה - v "crush"	נָ - pfx "and" יּוֹם - v "day" יְמָם - v
from among the Jews		shall not pass away		and that these days of Purim		

מִזְרָעָם	לֹא־יִסּוּף	וְזָכְרָם
mee'-zar'-ahm'	loh' - yah'-soof'	ve'-zeekh'-rahm'
מִן - pfx "from" זָרָע - n ms cstr "seed, offspring" עַד - 3mpl sfx עַד - v "sow"	לֹא - adv "no, not" סָכַר - v "cease, end, perish" עַד - qal impf 3ms עַד	נָ - pfx "and" זָכָר - n ms "memorial" עַד - 3mpl obj sfx זָכָר - v "recall"
from their descendants	shall not cease	and their memorial

וְהַיָּמִים הָאֱלֹהֶה נָזְכְּרִים וְנָעֲשִׂים בְּכָל־דָּר וְדָר  
וְיָמִי הַפּוֹרִים הָאֱלֹהֶה לֹא יַעֲבֹר מֵתוֹךְ הַיְהוּדִים  
וְזָכְרָם לֹא־יִסּוּף מִזְרָעָם:

"And these days are to be remembered and kept in every generation,  
so that these days of Purim shall not cease from among the Jews,  
nor their memory fade from their descendants." (Esther 9:28)